

# GRUPO DE ESTUDOS DE LÍNGUAS EM CONTATO

## III SEMINÁRIO DO GELIC

UFJF, 15 a 17 de outubro de 2012

### Programação Completa

**III Seminário Internacional do GELIC**, 15, 16 e 17 de outubro de 2012

Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF)

Local: Faculdade de Letras da UFJF - Campus Universitário – Juiz de Fora/MG

<b>PROGRAMAÇÃO</b> <b>Dia 15/10/2012 (segunda-feira)</b>	
<b>HORÁRIO</b>	<b>ATIVIDADE</b>
<b>08h30min</b>	<b>Credenciamento e entrega de material</b>
<b>10h00</b>	<b>Conferência 1: A questão linguística em nosso mundo globalizado</b> <b>Prof. Dr. Kanavillil Rajagopalan (UNICAMP)</b>
<b>12h00</b>	<b>Almoço</b>
<b>14h00</b>	<b>Sessão de comunicações 1</b>  <b>Sala (1) - Multilinguismo / Multiculturalidade</b>  1.1 São Gabriel da Cachoeira – uma cidade multilíngue: primeiros resultados do projeto ‘SGC Línguas’ – Kristine Stenzel (UFRJ) & Flora Cabalzar (Instituto Socioambiental)  1.2 O contexto multicultural da língua Aikanã na terra indígena tubarão-latundê – Maria de Fátima dos Santos da Silva (UNIR-Fundação Universidade Federal de Rondônia)  1.3 Perguntas sim-não em fa d’ambo – Ana Livia Agostinho (USP/Indiana University), Alfredo Christofoletti (USP) e Eduardo Ferreira dos Santos (USP)  1.4 PROEPO na escola: Língua e cultura de imigrantes em contexto oficial de ensino – Mônica Maria Guimarães Savedra (UFF) e Beate Höhmann (UFF)

	<p><b>Sala (2) - As línguas crioulas de base portuguesa</b></p> <p>1.4 Os nomes nus no caboverdiano – Wânia Miranda (USP)</p> <p>1.5 O caboverdiano e o português medieval: ‘pistas morfológicas’ – Maria de Lurdes Zanoli (USP) e Francisco Lopes (USP)</p> <p>1.6 O redobro no crioulo guineense - Pollyanna Pereira de Castro (UFRJ)</p> <p>1.7 A adaptação de empréstimos do português para o papiamentu – Shirley Freitas Sousa (USP), Alfredo Christofolletti Silveira (USP) e Manuele Bandeira (USP)</p> <p><b>Sala (3) - O português brasileiro em contato (1)</b></p> <p>1.8 Fala tu ~ fale você: a expressão variável do modo imperativo e a influência do contato entre línguas no português popular da Bahia – Lanuza Lima Santos (UFBA)</p> <p>1.9 O quadro pronomes pessoais nas variedades populares da Bahia – Elisângela dos Passos Mendes (UFBA)</p> <p>1.10 A realização do /s/ final trirriense no continuum linguístico Rio de Janeiro - Belo Horizonte – Daniela Samira da Cruz Barros (UFRRJ/UFF)</p>
<b>16h30</b>	<b>Intervalo</b>
<b>17h00</b>	<p><b>Conferência 2: Contatos linguísticos na formação do nacionalismo brasileiro</b></p> <p><b>Prof. Dr. Pierre Guisan (UFRJ)</b></p>
<p><b>PROGRAMAÇÃO</b>  <b>Dia 16/10/2012 (terça-feira)</b></p>	
<b>HORÁRIO</b>	<b>ATIVIDADE</b>
<b>08h00min</b>	<p><b>Sessão de comunicações 2</b></p> <p><b>Sala (1) - O contato entre o português e as línguas indígenas brasileiras</b></p> <p>2.1 Implicações do contato entre sistemas cromáticos para o léxico designativo das cores: o caso xavante – Evandro de Sousa Bonfim (UFRJ)</p> <p>2.2 Concordância verbal e nominal na escrita em português – Kaingang de alunos nativos do RS – Moana de Lima e Silva (USP)</p> <p>2.3 Emprego das preposições no português Huni-Kuin – Beatriz Christino (UFRJ)</p> <p>2.4 Dificuldades na aquisição da flexão número-pessoal dos verbos do português como segunda língua por falantes de línguas indígenas – Rosane de Sá Amado (USP)</p>

	<p><b>Sala (2) - Línguas em/de contato em sala de aula</b></p> <p>2.5 Estudo dos aspectos sociolinguísticos no português falado e escrito em escola de fronteira – Márcio Palácios de Carvalho (UEMS)</p> <p>2.6 Ensino de português para estrangeiros no mundo empresarial: gêneros textuais sob a perspectiva do interacionismo sociodiscursivo – Débora Cristina Ricardo (UFJF)</p> <p>2.7 Contatos linguísticos na sala de aula: o aprendizado de línguas na construção da identidade do aluno da escola pública – Lívia Nascimento Arcanjo (UFJF) e Ana Cláudia Peters Salgado (UFJF)</p> <p>2.8 Os significados de aprender uma língua estrangeira sob o olhar de estudantes de francês – Júlia Izabelle da Silva (UFG)</p>
<b>09h30min</b>	<b>Intervalo</b>
<b>10h00</b>	<p><b>Conferência 3: Variedades Africanas e Brasileiras de Português: Aproximações Etnolinguísticas</b></p> <p><b>Profa. Dra. Márcia Santos Duarte de Oliveira (USP)</b></p>
<b>12h00</b>	<b>Almoço</b>
<b>14h00</b>	<p><b>Sessão de comunicações 3</b></p> <p><b>Sala (1) - O contato entre o português e as línguas de imigração</b></p> <p>3.1 Imigração italiana em Juiz de Fora: manutenção e perda em perspectiva de representação – Mário Luís Monachesi Gaio (UFF)</p> <p>3.2 O contato entre o português e as variedades de língua alemã em Juiz de Fora/MG: a hegemonia da língua portuguesa em um contexto de diversidade – Mariana Schuchter Soares (UFJF) e Ana Claudia Peters Salgado (UFJF)</p> <p>3.3 A manutenção do pomerano no Espírito Santo sob o prisma da Sociolinguística – Elizana Schaffel Bremenkamp (UFES)</p> <p><b>Sala (2) - O contato entre o português e as línguas africanas no Brasil</b></p> <p>3.4 As relações de contato entre a língua portuguesa e as línguas africanas em Juiz de Fora durante o século XIX: subsídios para a caracterização do falar mineiro – Patrícia Fabiane Amaral da Cunha Lacerda (UFJF)</p> <p>3.5 As construções de objeto duplo no português de comunidades rurais afro-brasileiras – Camila Mello (UFBA) e Alan N. Baxter (UFBA)</p> <p>3.6 Clivadas com dupla cópula no português vernacular brasileiro de Jurussaca - PA – Eduardo Ferreira dos Santos (USP) e Raquel Azevedo da Silva (USP)</p> <p>3.7 “Vô pegá um onjira p’o cumbari-nêne” – uma análise da língua do garimpo na região de Diamantina de Minas Gerais – Everton Machado Simões (USP)</p>

<b>16h30</b>	<b>Intervalo</b>
<b>17h00</b>	<b>Conferência 4: Contatos linguísticos no Estado do Espírito Santo: as comunidades quilombolas e de imigração</b> <b>Profa. Dra. Edenize Ponzo Peres (UFES)</b>
<b>PROGRAMAÇÃO</b> <b>Dia 17/10/2012 (quarta-feira)</b>	
<b>HORÁRIO</b>	<b>ATIVIDADE</b>
<b>08h00min</b>	<p><b>Sessão de comunicações 4</b> <b>Sala (1) - O intercâmbio multilíngue</b></p> <p>4.1 A culinária como intercâmbio linguístico na fronteira Grajará/Gauyará – Maria de Fátima dos Santos da Silva (UNIR – Fundação Universidade Federal de Rondônia)</p> <p>4.2 Elaboração de um dicionário trilingue para a Copa 2014: entraves nos corpora traduzidos – Simone Rodrigues Peron (UFJF) e Tiago Timponi Torrent (UFJF)</p> <p>4.3 Representações identitárias de intercambistas através do bilinguismo e da biculturalidade – Fernanda Henriques Dias (UFRRJ)</p> <p>4.4 Dinâmica do contato linguístico e intercultural em contexto de mobilidade acadêmica – Marina Mello de Menezes Felix de Souza (UFF) e Telma Cristina de Almeida Silva Pereira (UFF)</p> <p><b>Sala (2) - O português brasileiro em contato (2)</b></p> <p>4.5 Manutenção linguística de variantes desprestigiadas do PB por falantes escolarizados: a influência dos contatos linguísticos – Patrícia Rafaela Otoni Ribeiro (UFJF) e Patrícia Fabiane Amaral da Cunha Lacerda (UFJF)</p> <p>4.6 Elicitação de dados para falantes de PB como língua, desafios do linguista – Talita Rodrigues da Silva (USP)</p> <p>4.7 Realização de ataque silábico complexo do português por falantes japoneses – Gustavo Massami Nomura (USP)</p>
<b>09h30min</b>	<b>Intervalo</b>
<b>10h00</b>	<b>Conferência 5 - Guiné-Equatorial na CPLP: a conexão linguística</b> <b>Prof. Dr. Gabriel Antunes (USP)</b>
<b>11h45min</b>	<b>ENCERRAMENTO</b>

→ Os pôsteres devem ser afixados no início da tarde de 2ª feira (15/10) podendo ficar expostos até o término do evento.